

Dialuna 2 December 2013 - Edicion-8 Vol.19270
Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

Fiesta pa Rey a costa 7 miyon florin

Sector di turismo cu critica pisa riba Mike y su Gobierno:

TIN PROBLEMA ENTRE E VISION DI AHATA Y VISION GOBIERNO RIBA TURISMO

Constante medida riba turismo lo afecta e calidad di servicio y producto Aruba

Fiscal lo presenta su acusacionnan:

Mañan Kiko Gomez lo aparece dilanti corte na Bogota

Paul Walker di Fast and Furious a fayece den un accidente di auto



Inval na cas na Boroncana



Diabierna mainta polisnan cu ta conduci un investigacion a haci un inval na un cas situa na Boroncana. Durante di e inval polis a haya droga y tambe a detene un persona. E investigacion aki lo tin di haber cu cierto caso andando posiblemente cu lo tin di haber cu hincamento.

Aruba Bank a cende luznan di Pasco na rotonde di Hato



Tiramento na Monserat



Pelea na Local Store a caba na tres detencion

Fiscal lo presenta su acusacionnan:

Mañan Kiko Gomez lo aparece dilanti corte na Bogota

Ta acus'e di a duna compania contract pa traha caminda di 4 via, sin cu compania a cumpli cu ley di destaho publico



--Kiko Gomez mester a wordo hiba dilanti corte dia 29 di November ultimo, despues cu dia 30 di Oktober el'a pidi un pausa, pasobra cu e no tabatin un abogado. E tratamento di su caso a wordo prolonga cu algun dia y mañan su caso lo keda presenta dilanti corte. Un di e prome acusacionnan ta e destaho publico pa traha un caminda di 4-via na La Guajira, cual Kiko a otorga na un contratista cu no tabata cumpli cu e condicionnan. Kiko Gomez a haci uso di su influencia pa toch otorga e contract miyonanario na e compania, cu no por a presenta tur e rekisitonan pa haya e bid. Ademas tambe ta acusa Kiko Gomez di a faya di no a bolbe revisa e proyecto, revisa e mapanan na final unda cu tin indicacion cu cosnan a wordo cambia den ventaha di e compania. Na Aruba tambe nos conoce situacionnan similar, pero cu nunca ta wordo investiga. Nos ta papia aki na e mudamento di waf, cu tambe 15 compania a inscribi pero na final ta compania di Famia Eman cu De Veer so a participa, esta ASTEC NV. Aki tambe tin indicacion cu aparentemente a cambia cosnan pa asina por a otorga e bid na ASTEC NV. Ademas di e acusacionnan aki contra Kiko Gomez, tambe tin acusacion unda contra tur ley, ela bay over na destaho publico pa compania di siguridad por cuida politiconan, permanente y cu arma. E no por basa e acto aki ariba ningun ley, pasobra ley no ta dune e espacio pa tene e destaho publico aki pa contrata compania di seguridad. Esaki ta entre e varios acusacionnan contra di Kiko Gomez. Kiko Gomez tabata frecuentemente na Aruba y tabata topa cu Mike Eman, tanto na Aruba como na La Guajira. Na luna di Mei, Mike Eman a tene un gran celebracion pa Kiko Gomez y Jan Peter Balkenende ariba e edificio na huur pa 50 mil florin pa luna den Wilhelminastraat.

Alarma a stroba ladronnan di drenta den negoshi

--Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 12:48 den Caya Betico Croes na e negoshi Totto, pa un kiebro. Na e sitio e muher G. kende a bisa cu diahuebs anochi 19.30, ora cu el'a bandona e lugar, el'a lague bon cera. Mas o menos 12:40 personal di Smart System Security a yam'e y bis'e cu e alarma activa. Polis a constata cu desconocirnan a kibra e alarma cu ta na e muraya banda pafor y a bent'e den bari di sushi. E doño a bisa cu e no ta haya falta di nada. Polis a tuma su keho.



Ministro di Husticia y Enseñanza ta anuncia cu entrante **2 december 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion pa gas di 120 galon** na **Caya Ernesto Petronia 78.** Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia y Enseñanza, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Famia turista ariba Hooiberg a yama 911 pa ayudo pa un familiar cu a bira malo







Diadomingo prome cu 12'or di merdia brandweer y ambulance a wordo dirigi pa e top di Hooiberg. Alarm Central a haya melding di un persona cu a bira malo riba Hooiberg. Dos unidad di brandweer y tambe dos unidad di ambulance a yega na pia di Hooiberg. Mesora personal di ambulance y brandweer a bay ariba. Berdad nan a topa cu un cabayero di ariba 40 aña, cu a cay flauw un rato prome y tabata hopi cansa. Nan a dune di bebe y ariba propio forza poco poco a cuminsa baha e cero. Abao ambulance a tum'e over y a trate mas.

Segun AHATA:

AHATA kier prioridad halto pa resolve problemanan di e ley laboral nobo

Puntonan di prioridad di AHATA no ta wordo atendi den Dialogo Social



--Den e carta di dia 22 di November cu AHATA a manda pa Mike Eman, nan ta splica cu nan no ta aproba e agenda mas di Dialogo Social. E organizacion hotelero ta bisa cu cada vez nan ta tuma nota cu cada Dialogo Social ta aumenta e costo di haci negoshi pa e sector hotelero. Segun AHATA ta bisa den e carta, nan lo bandona e Dialogo Social, pasobra constantemente ta atende cu topiconan cu no tin prioridad halto di e sector hotelero. Un di e puntonan cu tin prioridad halto ta problemanan cu tin cu e ley laboral nobo cu a drenta na vigor e aña aki. Esaki ta un punto cu AHATA kier atende pero cu un rapidez y urgencia, pasobra esaki ta dunando problemanan laboral den e sector aki. AHATA no a profundiza ariba kico exactamente te parti mas problematico. Sinembargo nos por a tende Otmar ta gaba e ley nobo laboral aki y a bisa cu el'a consulta cu tur partner of stakeholders. Sinembargo ta mustra cu ta imposibel cu por a consulta AHATA ariba e ley aki, pasobra AHATA ta mustra di no ta contento cu e ley laboral aki. Esaki ta un di e motibonan tambe cu AHATA a despedi y a retira di Dialogo Social, pasobra loke realmente tin prioridad y urgencia p'e, no ta wordo trata.

Na Cocorobana:

Tres homber arma a drenta cas y exigi placa. dus Atraco!



--Diasabra madruga polis a bay un cas na Cocorobana. Segun informe cu a drenta un atraco arma a tuma lugar na un adres na Cocorobana. Segun informacion tabata tin tres homber arma cu arma di candela cu a drenta e cas y a exigi placa. E habitantenan no tabata tin placa cu nan. Nan a pasa man pa cellularnan cu nan tabata tin. Atraco Team y Departamento Tecnico di polis a presenta na e sitio pa asina investigacion cuminsa.

Pickup a bolter na altura di Fatum



Diasabra madruga polis y ambulance a bay altura di Fatum. Melding a drenta cu un auto a bolter ey banda. Ambulance a yega prome na e sitio y a constata cu no tabata tin hende herida. Polis tambe a yega na e sitio y a conversa cu e chauffeur. Awa net a yobe un rato prome y esaki posiblemente tabata e causa cu e pickup a bolter.



Fiesta pa Rey a costa 7 miyon florin

Despues di e evento cu a ordo organiza pa bishita di Rey WIllem Alexander, e rumornan a circula rond di esnan cu ta na altura, for di departamentonan

prominente, cu e gastonan ta core den 7 miyon florin. Un gran parti di e suma aki a bay den un concierto cu a wordo organiza na Bushiribana, unda a build up un scenario pa asina por a acomoda e show. Tambe e fondo ey a percura pa importa hopi artista cu ta biba na Hulanda y te hasta MC cu tur gasto paga, hotel, auto, viatico plus un suma como salario pa haci nan trabao. Esnan na altura ta bisa cu e suma gasta den e show a la



Hollywood ta nada otro cu malgastamento di placa cual lo contribui pa hinca Aruba mas den rood. Ta Aruba so ta gasta asina hopi placa pa un evento asina, mientras cu otro islanan cu di berdad ta den austeridad ta organiza eventonan mucho mas senciyo. Awor ta keda na Gobierno di Aruba pa confirma cu enberdad nan a gasta 7 miyon y dicon a kies pa gasta asina hopi placa.

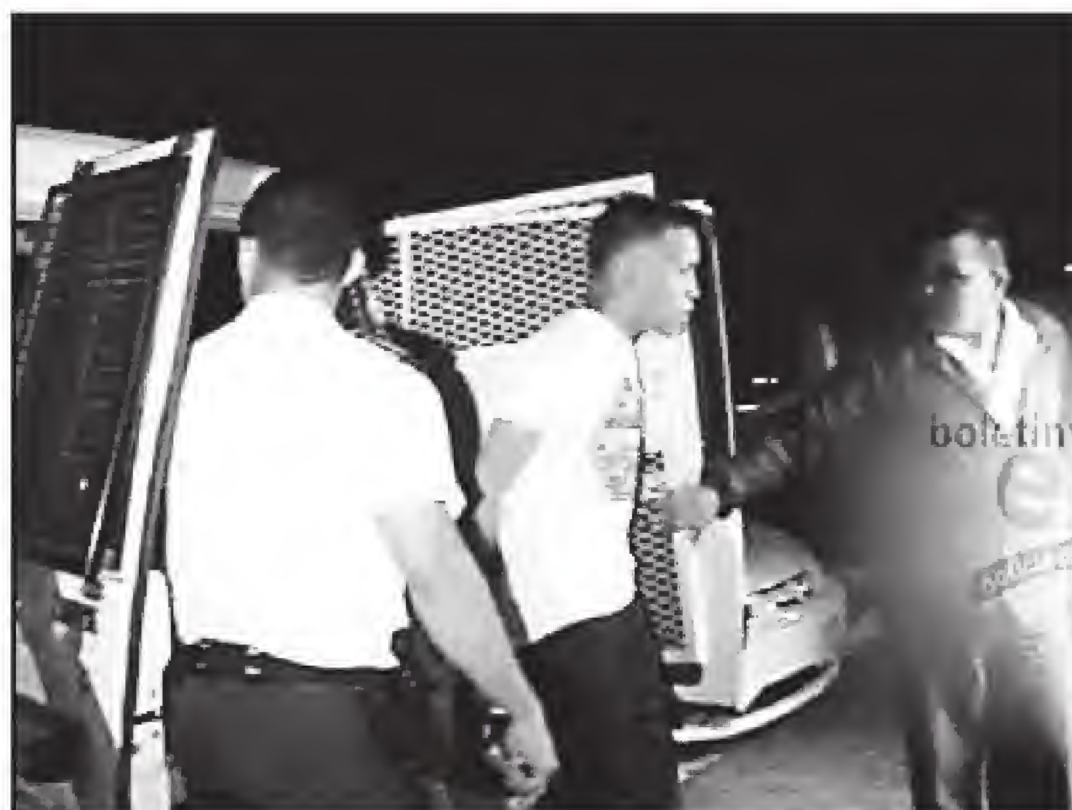
Homber a yega na sanger na The Mill

--Presencia di Polis a wordo pidi diabierna pa 2.21, na The Mill Resort unda un homber a yega cu su cara na sanger. Na e sitio Polis a constata cu e victima C. naci na Santo Domingo di 39 aña, tabata tin un kap riba su wowo robez y e sanger tabata core riba su cara. Tambe e tabata tin algun rasca na su pia. Segun Polis C. tabata bao di influencia di alcohol. Segun su declaracion, un rato prome, el'a wordo maltrata pa dos guardia di Olde Molen. E conoce un di e hombernan como L. y e otro tin cabey largo. C. a bisa cu nan a sak'e for di e tereno sin ningun splicacion. C. a bisa cu e homber Tamarijn ta testigo. Mirando cu e mester tratamento medico, Polisnan a hib'e hospital. Tambe nan a splica C. pa e busca un rapport medico y mainta e bay duna keho na Recherche. Polisnan no a haya sa exactamente kico ta e motibo di e maltrato, como cu C. tabata hopi bruha. Supuestamente door di e alcohol.

Polis a para taxi na Boegoeroei

--Diasabra anochi polis di Noord ariba patruya a nota un taxi haciendo straño ariba caminda. Tabata trata di un Hyundai Tucson TX-177 cu tabata core zig zag. Un polis femenino cu a baha pa bay atende e chauffeur a scucha caba palabranan insolente den su direccion y a hala su atencion. E agente a yama pa refuerzo mirando cu e homber no kier a coopera. A pone e homber supla pa asina midi cuanto alcohol e a consume. Ni cu esaki e no tabata coopera y tabata haci algo straño na momento di supla. No a keda nada otro di detene e homber aki y hib'e warda di Shaba. Tambe e documentonan no ta cuadra. Posiblemente e homber lo ta un hulpchauffeur.

Pelea na Local Store a caba na tres detencion



Diasabra madruga varios unidad di Playa a bay Local Store. Aki tabata tin un pelea andando , entre varios persona. Polis a logra domina e situacion basta liher. Dos homber y un muher a keda deteni mirando cu nan no kier a sigui ordo di polis. Transportwagen a wordo pidi y tur tres persona a wordo hiba Judra Building na Dakota.



Homber a duna keho di ladronicia di bumper di auto

--E homber H. naci na Colombia di 46 aña, a bay warda di Polis diabierna 15.00, pa duna keho di ladronicia di su plachi di control di e number A-38555. El'a bisa cu el'a para su auto un Toyota Yaris blanco, dilanti su cas na Macuarima y mainta el'a mira cu ladronnan a bay cu bumper dilanti di e auto riba cual tabata tin e number di auto. Keho a wordo tuma.

Polis a detene Dominicano ilegal coriendo auto sin rijbewijs

--Polis di Oranjestad, diabierna 11.30, durante patruya, a para un Toyota Tercel blanco A -29486 na haltura di Koningstraat. E chauffeur no por a mustra un rijbewijs ni tampoco un permiso valido. E tabata tin su paspoort Dominicano. Relaciona cu esey, Polisnan a detene pa ilegal. Na momento cu Polis tabata bay pone na boei, el'a purba di core bay. Mesora e Polis a pidi refuerzo. E sospechoso a core drenta den un apartamento. Polis a bay su tras y den e apartamento, polis a dun'e ordo pa e sinta riba vloer. Un rato despues el'a lanta y a pusha e polis y a core bay, como cu e no tabata den boei. El' a core drenta den J. de Witstraat y a sigui core drenta den Koningstraat, unda e Polisnan di refuerzo a logra gar'e y pon'e na boei. Polisnan a hib'e cu dogcatcher warda di Polis na Playa, unda despues cu e a presenta dilanti Fiscal Auxiliar, riba su encargo a wordo entrega na personal di Guarda Nos Costa pa sigui cu e investigacion. E sospechoso a resulta di ta I.D.N. naci na Santo Domingo di 28 aña.

Carta di AHATA pa Mike Eman ta mustra rechazo y disgusto pa Dialogo Social

Tur decision den Dialogo Social ta aumenta e gasto di operacion pa e comerciantenan hotelero

AHATA a gradici Mike y a bandona y retira definitivamente di Dialogo Social

--Dia 22 di November ultimo, AHATA, e organizacion hotelero di nos pais, a manda un carta basta skerpi pa Mike Eman. Den e carta aki AHATA ta expresa nan preocupacion grandi pa loke ta trata e Dialogo Social. Segun e organizacion, nan ta aprecia di por a sinta hunto den Dialogo Social y nan ta aprecia e transparencia di Gobierno pa expone nan problema financiero di e pais, sinembargo AHATA no ta sinti ni tampoco ta kere cu den e constelacion di Dialogo Social, nan lo por sigui duna nan contribucion y nan ideanan pa asina yuda Gobierno. E organizacion Hotelero di Aruba a sigui bisa cu nan a tene un reunion interno dia 18 di November, unda nan miembronan a expresa "considerabel concerns", es decir un preocupacion grandi pa loke ta trata varios punto cu a wordo atendi den e Dialogo Social, pero cu enfasis ariba e medida di AOV y AZV pero tambe preocupacion grandi pa loke ta trata e Dialogo Social ariba su mes. Entre e varios puntonan di preocupacion, AHATA a bisa bon cla cu nan tin e percepcion cu tur decision den Dialogo Social ta simplemente aumenta e gasto di operacion di e companianan y companianan hotelero, mientras cu di parti di Gobierno no tin ningun compromiso con ta bay baha e gastonan di Gobierno. Tur loke cu wordo trata ta pone peso y mas peso ariba e comerciantenan mientras cu Gobierno no tin plan pa baha gasto. Den un carta di tres pagina, cu mucho mas motibonan, AHATA a despedi di Dialogo Social y a bisa cu nan no ta bay sinta mas den e constelacion actual di Dialogo Social y sigur no ora cu ta trata tur otro topico y ta ignora e topiconan di interes di e organizacion y su miembronan.

Sector di turismo cu critica pisa riba Mike y su Gobierno:

Tin problema entre e vision di AHATA y vision Gobierno riba turismo

Constante medida riba turismo lo afecta e calidad di servicio y producto Aruba



E organizacion hotelero di Aruba tabata basta skerpi den un carta cu nan a manda pa Mike Eman. Segun e organizacion hotelero cu tin un problema serio di vision riba turismo. E organizacion hotelero AHATA a bisa cu ta mustra cu e vision di Gobierno pa turismo di Aruba ta desconecta for di e vision di AHATA riba turismo. Cu otro palabra AHATA ta bisa bon cla cu nan no ta riba mes un liña cu Otmar Oduber ni cu ATA. E vision cu Otmar tini como Minister, ta totalmente desconecta for di e vision di doñonan di hotel y esunnan den e sector hotelero. AHATA a remarca y ta keda remarca cu e decisionnan continuo pa sigui aumenta prijs riba turismo ta cual ta aumentando e prijs pa haci negoshi na Aruba, ta contribuyendo na un producto menos competitivo cu su consecuencia di un crecemento di economia menor. Mas e entrada y ganashi di hotelnan wordo afecta door di medidanan di Gobierno, lo significa menos inversion di parti hotelnan pa asina mehora nan producto, mehora nan calidad, mehora nan hotel haciendo e meta imposibel pa ofrece un 'premium quality product'. Cu esaki AHATA tabata bastante cla, cu e pensamento di Mike Eman pa suta turistanan cu tur sorto di medida ta cuminsa haya reaccion y resistencia cerca AHATA. Solo di Pueblo for di masha tempo a bisa cu tanto AHATA y Gobierno mes ta contribuyendo na 'outpricing□ di Aruba. Nos a señala for di masha tempo cu Gobierno ta tuma tur sorto di medida ariba turista y AHATA tabata coopera. Nos tabata asombra cu AHATA tabata duna asina tanto cooperacion. Loke nos a waak for di basta tempo pasa, porfin AHATA a duna nos razon cu NO POR MAS! Hasta e turista di mas rico y cu mas placa, awendia toch ta midi su gastonan. Den region nos



tin un Sto. Domingo cu tin beachnan blanco cu lama blauw y solo cayente y tur na un prijs di 10 bes mas economico cu Aruba. Na Punta Cana un cerbez por costa 3 dollar mientras na Aruba un cerbes ta costa 10 dollar den area turistico. Esaki ta outpricing di e producto Aruba mientras Gobierno di AVP ta e gobierno cu mas medida a suta e sector turistico den tur forma y estilo. Ultimo a klap e turista cu un milieu-heffing sin ningun estudio pero just pa cobra 1.3 miyon florin for di carrentals. Mike Eman awor mester duna cuenta ariba e carta aki di AHATA, pasobra tur cos ta mustra cu AHATA a papia bon cla: Si e hotelnan no tin ganashi, nan lo no re-inverti pa tene e producto turistico na un calidad premium.

Celebracion di 90 aña di sra. Alcida Wester













Diasabra ultimo den un dushi ambiente na residencia di sr. Leo y sra. Mayra van der Biezen, na Seroe Blanco a celebra e di 90 aña di sra. Alcida Wester. Su yiunan a uni y a haci un bunita celebracion, tur invitado y familiar presente a goza y disfruta di e

dushi fiesta aki. E bunita cantonan di Eduard v/d Biezen y Jessy Colina a keda presenta na nan wela stima. Pabien tan Chida y famia. Nos ta desea tan Chida un feliz viahe pa Hulanda! Mas por wordo aprecia ariba e fotonan!



THANK YOU

HCC celebrates its 45th anniversary in Aruba and we wish to express our appreciation for the support and confidence received from our employees, clients and business relations.

HCC accountants and tax advisors, started in **Aruba** on December 1, 1968 when co-founders Mr. Norman E. Henriquez Sr. (†) and Mrs. R.F. Mary Henriquez-Croes, decided it was the right timing to open an accounting business of their own, named Henriquez, Croes & Co.

With the celebration of our 45th anniversary we also celebrate the 45th anniversary of our co-founder **Mrs R.F. Mary Henriquez-Croes.** *"It is through discipline, determination, teamwork and pure work enjoyment that I could have reached this milestone in my professional career"*

Through hard work and dedication of the co-founders, partners, management and staff, and after 45 years of unmatched client service, HCC has grown with two more offices, one in **St. Maarten (1972) and one in Curacao** (2008).

HCC helps people and businesses realize their goals. Our dedicated professionals offer solutions for clients in Aruba, Curacao, St. Maarten and internationally. HCC offers clients a variety of services in accounting, tax, payroll, technology, corporate finance, valuation services and business transition services.

We combine the insight and ideas of multiple disciplines to provide solutions in a wide range of industries, including retailers, wholesalers, manufacturers, airlines, lawyers, physicians, pharmacies, cargo companies, stevedoring companies, speed mail companies, construction & real estate development companies, private individuals and family businesses.

As a member of **PrimeGlobal**, a global association of independent accounting firms, HCC offers international clients a gateway to the global marketplace with services delivered by alliance firms committed to the highest standards required in international business.

Knowing that this achievement can only be attributed to **profound relationships**, we would like to express our sincere "Thank You" to our staff and personnel for their loyalty and service to the company. We are a team united through shared values relating to the ethics of our profession.

And especially to our clients: Without your cooperation and support we would not be here today celebrating our 45th Anniversary. Your 45 years of patronage to our firm and continued vote of confidence has made it all possible. Today we can render a tribute to shared success: Ours and Yours.

Thank you all, and may we all have many more successful and fruitful years.

HCC
SINCE 1968
Accounting & Advisory
Tax & Legal

PrimeGlobal | An Association of Independent Accounting Firms

R.F. Mary Henriquez-Croes

Norman E. Henriquez Jr.

Experience that counts.
www.hccnv.com

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta reuni cu D.O.W y F.D.A tocante proyectonan di school





-- E proyectonan di renobacion grandi di schoolnan cu ta bao di supervision di Dienst Openbare Werken (DOW) y esunnan financia pa FDA (Fondo Desaroyo Aruba) tin atencion di Minister di Enseñanza, Maneho di Famia y Enseñanza pa Adulto, Michelle Hooyboer-Winklaar. Pa ta bon na altura di tur desaroyo relaciona cu e proyectonan andando y esunnan pendiente, como tambe tur posibilidad, reto y oportunidadnan cu por presenta, Minister Hooyboer-Winklaar a reuni siman pasa cu representantenan di DOW y representantenan di FDA. Tin entre otro e proyecto di renobacion di Arco Iris Kleuterschool, Colegio Frere Bonifacius, Colegio Cristo Rey y Mon Plaisir Kleuter y Basisschool, pero tambe algun otro trabaonan grandi cu ta den "pipeline", manera ta e construccion di e school pa educacion avanza na Noord. Minister Hooyboer-Winklaar durante e dos reunionnan aki a pone mas enfasis riba e proyectonan andando, como cu e mandatario ta considera masha importante cu un proyecto cu cuminsa mester wordo caba den e periodo acorda. E cumplimento cu e presupuesto aloca pa cada proyecto tambe ta un factor cu Minister Hooyboer-Winklaar tin bista riba dje pa cu su realizacion manera mester ta. Den e simannan nos dilanti, Minister Hooyboer-Winklaar lo sinta atrobe cu e diferente stakeholdernan, o sea e gruponan di interes, pa discuti cada proyecto riba su mes mas den detaye. Minister Hooyboer-Winklaar ta bishitando tur instancia, incluyendo tur school na Aruba, pa introduci su mes personalmente y ta bon informa tocante e situacion actual di nos sistema di enseñanza den su totalidad.

Rifa lo ta dia 6 di Januari 2014

Rifa di cas di Aruba Lions Club a bira e regalo ideal pa fin di aña

Separa di cas nobo, lo paga un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV



-- "E interes ta masha grandi mes, tur hende kier regala empleadonan of un ser keri un di e rifanan aki", asina Edwin Tromp, Presidente di Aruba Lions Club a bisa durante e programa mainta na Telearuba, transmiti for di Taste of Belgium. Ey e club di servicio a haya un bon oportunidad pa promove su rifa di cas, cu e aña aki ta masha special mes y cu ta encera mas premio cu nunca antes! Recientemente Aruba Lions Club a anuncia e rifa di nan di 57 cas cu lo tuma lugar riba dia 6 di Januari 2014. E aña aki a cera un convenio cu Cas Bon N.V., kende a traha un cas nobo na Amistad # 20, den un area nobo residencial situa na Paradera. E rifa ta keda 25 florin, pero hunto cu esey e aña aki e companianan di utilidad a uni na e esfuerso aki pa por regala e ganado un aña di coriente, awa, telefon y Cable TV cubri. E cas ta traha riba tereno propiedad, ta cubri 101 meter cuadra di construccion, y den e cas tin tres kamber y dos baño. E cas ta practicamente cla caba, pues asina cu e doño nobo gan'e, e lo por drenta den e cas prome cu Pasco ainda! Lions Club International ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas di 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Aruba Lions Club ta un club di servicio cu ta existi pa 65 aña caba y ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y ta resorta bao di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabao di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera fondonan danki na diferente eventonan cu ta organiza, di cual e placa ta bay bek den comunidad atraves di un lista largo di organizacion y instancianan den necesidad.

Specialmente pa e temporada aki di vakantie

Digicel ta anuncia tarifanan mas abao ora di "Roam" Tanto na Merca como tambe na Hulanda!



--Digicel a lanza su tarifanan nobo y mas barata pa ora di "roaming" cu e pakete "Roam Like Home USA & Hulanda". Specialmente ora clientenan di Digicel Aruba bishita Merca of Hulanda, clientenan cu celularnan prepago of postpago por usa nan telefon cu confiansa y ta paga tarifanan extra beneficioso riba nan yamadanan riba rednan Mericano y Vodafone cu KPN na Hulanda. Esaki ta pa clientenan di Digicel usando su number di Aruba, Boneiro of Corsou. E prijsnan beneficioso aki riba yamada, SMS y uso di data ta valido pa clientenan di Digicel Aruba, Boneiro y Corsou tanten cu nan ta "roam" riba e rednan menciona. Pa por goza di e tarifanan special aki, mester activa un plan special, pa cual ta invita tur cliente pa tuma contacto libremente di Digicel pa mas informacion. E campaña aki ta bin como un sorpresa hopi placentero pa clientenan di Digicel, particularmente e clientenan cu ta preparando pa biaha pa negoshi of vakantie den e temporada di Pasco. Esaki ta un otro motibo mas pa usuarionan di celular cambia y uni na e famia grandi di Digicel, conoci pa tin e red mas grandi, mihor y mas liher. Tambe e pakete di "Roam Like Home" sin duda ta duna bo como cliente mucho mas ventaha y motibo pa ta cu Digicel. Pa mas informacion bishita libremente e diferente sucursalnan di Digicel, of subi nan website of facebook of yama gratis na 145 via bo celular di Digicel.

Mas cerca di nos comunidad

Hopi atencion pa booth di Polis durante Christmas Town Expo









--Tabata un gran placer y cu hopi entusiasmo cu Cuerpo Policial a contribui y participa na Christmas Town Expo, asina John Larmonie, vocero suplente di Cuerpo Policial a expresa durante e evento cu a atrae algun mil bishitante durante e fin di siman pasa. For di diahuebs miembronan di Cuerpo Policial a lora manga y cuminsa pone tur cos cla na nan booth. E intencion tabata pa duna un bista completo di kico e trabao di polis ta na Aruba, for di cuminsamento na Scol di Polis, te na trahamento riba caya. Cuerpo Policial a pone un enfasis hopi grandi riba e topico Prevencion y a comparti hopi tip pa cu siguridad personal y siguridad di nan pertenencianan cu tur hende cu a bishita e booth. Ademas, Scol pa Polis tabata bon representa pa su Director, Jeanette Richardson-Baars y su coleganan pa papia cu tur bishitante interesa den un carera pa sirbi Pais Aruba como polis. Presente tambe tabata Alto Comisario Adolfo "Dolfi" Richardson y miembronan mando policial pa comparti un momento placentero cu nan coleganan y bishitantenan na e expo. Un detaye cu sigur a capta hopi atencion y a atrae hopi hende di tur edad, tabata e brommer di polis, cual tabata parti di e decoracion di e booth. Tur hende a wordo invita pa admira e brommer y sinta riba dje pa saca potret. Tabatin un ora cada dia, unda cu Cuerpo Policial a pone disponibel un fotografo profesional pa saca y print potret pa tur hende cu tabata desea. Nan a cobra un prijs simbolico pa esaki, solamente pa cubri e gastonan di e impresion. E temporada nos dilanti, tanto den dianan di fiesta como Carnaval, ta conoci como dianan unda cu mas hende ta keda for di nan cas pa oranan mas largo of negoshinan ta cera pa algun dia y Cuerpo Policial ta pidi tur hende paga extra tino riba prevencion. Cu algun cambio, tin biaha hopi simpel, ya e persona ta forma un barera mas pa sinti y ta mas sigur y ta mas resistente contra crimen. Cuerpo Policial a keda hopi satisfecho cu e atencion cu nan a ricibi na Christmas Town Expo, particularmente di tur persona cu a pasa pa consulta cu nan tocante con pa haci nan cas, negoshi y auto mas sigur y asina contribui na prevencion di crimen.

Minister Dr. Alex Schwengle

Dia pa reflexiona riba tur esnan infecta cu AIDS

--Dia prome di December ta dia cu ta conmemora esunnan cu ta infecta y ta biba cu HIV/AIDs rond mundo, e lucha pa preveni e infeccion y maleza aki ta sigui. E aña aki Organizacion Mundial di Salud (WHO) ta pone atencion riba hobennan entre 10-24 aña cu ta core riesgo di keda infecta cu HIV di cual AIDS ta un fase mas avanza di e infeccion aki. Na Aruba mayoria persona cu a keda detecta cu HIV ta hende homber entre 25 y 44 aña di edad. Prevencion ta e unico solucion ora ta trata di HIV y una bes cu e infeccion desaroya den e maleza di AIDs e complicacionnan ta cuminsa manifesta. Minister dr. Alex Schwengle ta yama atencion di henter nos comunidad pa para un rato keto y reflexiona riba bida di esnan cu ta infecta y ta biba cu HIV/AIDS. E sosten di nos comunidad na esnan infecta y nan famia ta esencial pa un mihor calidad di bida. Den nos constitucion ta para cu Gobierno tin cu tuma pasonan pa promove salud publico. Esey kier meen cu tambe e persona cu ta infecta cu HIV y esnan cu AIDS mester por conta cu nan ta haya e cuido medico cu e mester. E famia



y e dunador di cuido, sea dokter, enfermero of otronan den cuido di salud, mester keda al tanto di con pa trata y cuida e persona cu HIV/AIDS. Tin desaroyonan den cuido medico y dor di informa nos mes, nos por atende y cuida e persona cu HIV/AIDS mihor posibel, pa e persona aki tambe por gosa di un bon calidad di bida.

Gobierno hunto cu instancianan y gruponan cu ta envolvi cu e tratamento di personanan cu HIV/AIDS, ta prepara actividadnan pa promove salud publico den un sentido amplio. E actividadnan aki ta e.o. percura pa tur hende hiba un manera di biba saludabel, preveni malezanan, motiva comunidad pa informa nan mes riba e topico y ta consciente kico ta e efecto di e maleza aki tin riba bida di cada ken e particular, e bida di e famia y conoci nan y riba e trabao di esnan infecta. Un di e tareanan grandi di Gobierno ta pa drecha y haci acceso na cuido mas facil pa tur hende y garantisa e calidad di cuido den salud. Pa mas informacion di HIV/AIDS por tuma contacto cu Seccion di Malezanan Contagioso na Departamento di Salud Publico Aruba, telefon 522-4200.

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

Ainda por inscribi pa e fiesta di Sint

--Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa cu ainda mayornan por inscribi nan yiu(nan) pa e fiesta di Sint y Piet na Playa Pabao. Ayera nochi tabata tin un "video conference" cu Sint, na unda Sint a bisa di ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general, diahuebs atardi, 5 di December, di 4.30'or pa 6.30 'or. Mayornan cu ta desea pa nan yiu(nan) recibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao. A resta solamante 2 dia cu ta tuma inscripcion, esta 2 y 3 di December mainta di 8'or pa 12'or y tray merdia di 3'or pa 7'or. Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordo usa pa cubi gastonan y un treat pa e muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775. Pa motibonan organizatorio no ta tuma mas mucha despues di 3 December.

Christmas Town Expo 2013 tabata un exito rotundo









--Diabierna atardi a celebra apertura di Christmas Town Expo 2013, cual a conta cu un acogida enorme for di comunidad di Aruba, pero tambe algun turista kende tabata interesa den mira kico Aruba tin di ofrece pa dianan di fiesta. E apertura oficial, cu un VIP night di gala, a wordo efectua pa Minister di Husticia y Cuido di Adiccion, mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu e organizadornan, esta e rumannan Stanley & Clayton Brown di Multi Media International.¡ For di decoracion pa cuminda y regalo, tur detaye pa e dianan di fiesta di Fin di Aña a wordo presenta. Durante tres dia, esta diabierna, diasabra y diadomingo, bishitantenan a goza di un "one stop shop" den un ambiente festivo Arubano hopi special. Naturalmente Santa Claus y su assistent tabata presente pa saca potret y tuma lista di deseo di tur esnan cu a bishita e expo aki. Christmas Town Expo tabata un exito rotundo y Multi Media International – como e organizadornan nobo di e expo aki - ta gradici tur comerciante y instancia cu a participa na e evento cu ta birando e expo mas bishita y gusta pa tur loke ta trata e celebracion di mas bunita di aña. Multi Media internacional ta desea un y tur Bon Pasco y un Feliz Aña 2013, Aruba den un ambiente familiar.

Studiantenan di EPB Hato a decor'e hunto cu empleadonan di e banco

Aruba Bank a cende luznan di Pasco na rotonde di Hato











--Diasabra pueblo en general a bini hunto pa celebra e gran apertura di e sucursal nobo y moderno di Aruba Bank situa na Hato, unda cu ya for di 6'or di atardi un grupo grandi di hende a aglomera riba e parkeerplaats amplio di e sucursal Hato. E evento a conta cu un publico grandi, cu no por a keda sin celebra e logro grandi aki pa e banco cu ta carga nomber di nos pais. Banda Katatumbo, DJ Nutzbeats y Rincon Boyz a percura pa tur hende disfruta di un anochi di Pasco Tropical y asina celebra hunto cu Aruba Bank, pa despues presencia e cendemento di luz na e rotonde nobo grandi di Hato. Tur presente a haya un "treat" special, como regalo di Aruba Bank! Aruba Bank hunto cu EPB Hato a adopta e rotonde aki, di cual e banco a contribui cu su construccion y decoracion. E rotonde aki sigur ta contribui na un trafico mas sigur riba e caminda aki, specialmente pa tur su clientenan, pero tambe bisiña, habitante y chauffeurnan cu ta haci uso diariamente di e caminda aki. Studiantenan di EPB Hato a inaugura e luznan y decoracion di Pasco na e rotonde. A duna nan e honor como cu nan a yuda den e trabounan di decoracion tambe, hunto cu empleadonan di Aruba Bank y e team di Magaly Maduro y MAG Decorations. Rocila Acosta, den nomber di gerencia di Aruba Bank a hiba palabra y a gradici tur cu a aporta na e producto final, esta e rotonde di Aruba Bank na Hato cu a keda masha bunita decora y ilumina. Presente na e ocasion special aki tabata tey tambe Minister Drs. Paul Croes cu tambe a hiba palabra y a expresa su aprecio pa e gesto di Aruba Bank y tambe pa e colaboracion di e studiantenan di EPB Hato. Despues di ilumina e rotonde, a sigui un show cortico di vuurwerk cu e ora ey a ilumina e shelo riba e sucursal di mas nobo di Aruba Bank. Ta bon pa enfatisa si cu e sucursal nobo aki lo reemplasa e sucursal di Noord y Paradera bao di un solo dak cu mas facilidad, mas parkeerplaats, combina cu mas y miho servicio. Aruba Bank Camacuri lo keda si como e oficina principal di e banco aki na Aruba.

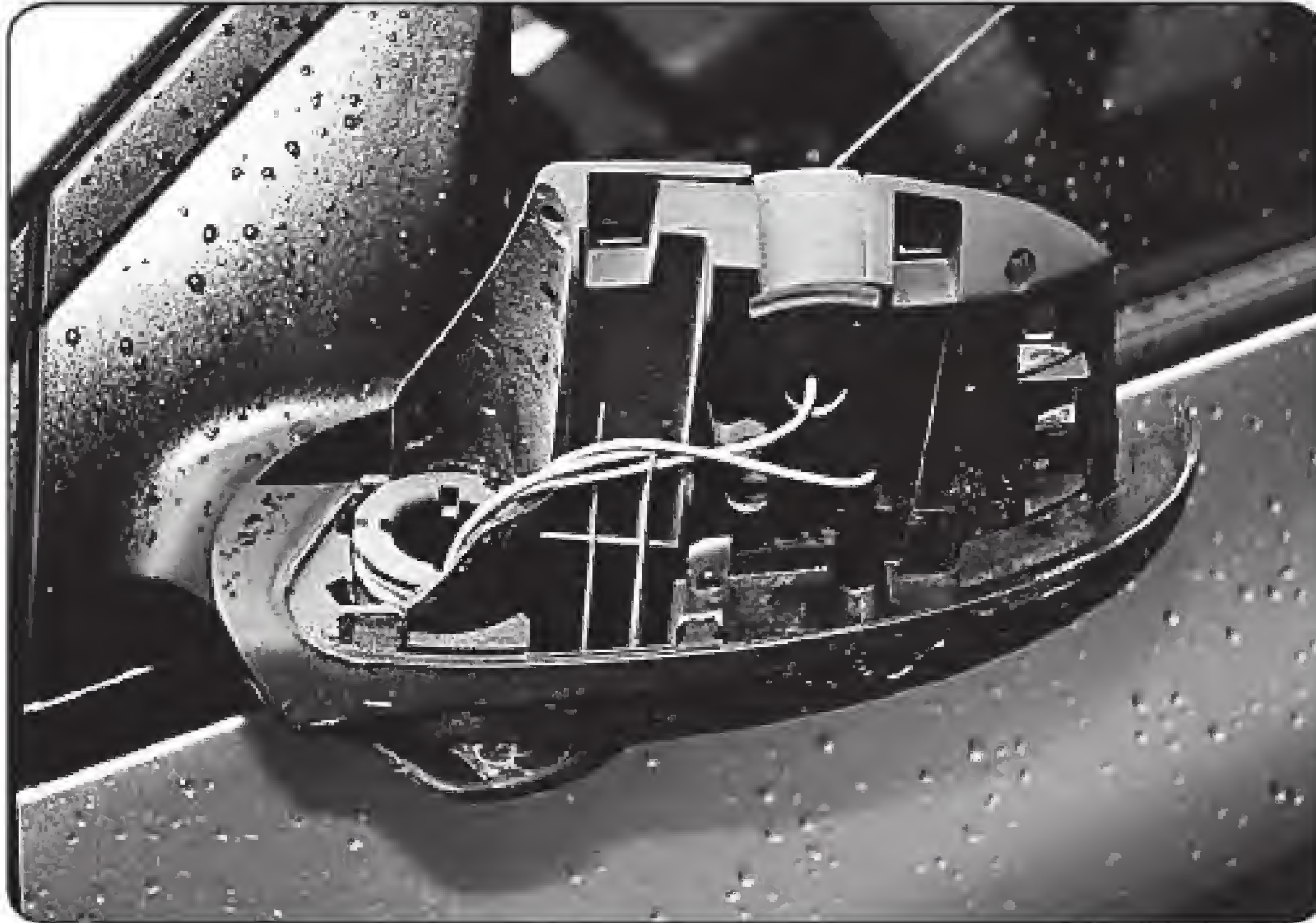






www.awe24.com

Spiel di auto a bay dal spiel di e auto di direccion contrario na e bocht na Santa Cruz



Diasabra mainta a drenta informe di un accidente na e bocht di Santa Cruz. Mesora a dirigi un patruya pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda spielnan di 2 auto di direccion contrario a dal den otro. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Na Monserat:
Tiramento, bringamento, menaza, destruccion y bochincha



Ta kiko ta pasando cu Aruba cu ya habitantenan no por biba trankil mas. Diasabra madruga tabata un caos total cu yen di bringamento, atraco, tiramento, destruccion etc.etc. Na Monserat un hende a pasa los tironan riba un cas destruyendo bentananan y algun otro cos mas. Polis a haye ta bay na batayon ya cu e situacion tabata tenso. E asunto a termina cu 3 detencion na Monserat y vecindario y a confisca un auto destrui. Nos lo sigui informa.

Auto a dal palo di luz na Pos Abao, destrui esaki y sigui core bay



Diabierna anochi laat a drenta informe di un accidente na Pos Abao. Mesora adirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu un auto a pasa dal e palo di luz destrui esaki y despues di esey a sigui bay for di e sitio. Polis a haya e informacion di e auto mientras a avisa Elmar pa bin repara e daño y reanuda e suministro di electricidad.

Problema di pelea gang entre gang ta sigui

Alarma pa posibel pelea di gang na Circle K



Diasabra mainta a drenta informe di aglomeracion di gang na CircleK pa regla cuenta. Mesora a dirigi varios patruya na Circle K. Na yegada di e patruyanan nan no a bin topa cu ningun gang y ora a baha puntra paden tocante esaki nan a bisa cu no tin ni tabata tin nadani paden ni pafo. Pues probablemente aki lo ta trata di un yamada falso pa check con liher polis por mobilisa y yega na e sitio.

www.awe24.com

Auto a dal den ciclista na e cruzada banda di Alhambra

Diasabra mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada banda di Alhambra. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu ta trata di e dama chauffeur di e Honda CRV cu tabata bini di pabao y no a mira e bicicleta cu tabata bini di nort y a dal e. A consecuencia di e impacto e ciclista a bay tera y a haya varios rasca na su curpa. Na yegada di ambulance nan a atende e ciclista y a transporte pa hospital.







For di rotonde Tanki Leendert:

4 Hulandes Europeo den un pick-up a secuestra Santa Claus y algun pinguino

--Diasabra mainta tempran a drenta informe cu nan a bay cu e Santa Claus y e pinguinonan for di rotonde Tanki Leendert. Nan a bay direccion Oranjestad. Mesora a dirigi un patruya pa waak si e por topa cu e pick-up shinishi cual number ta conoci na polis. Polis a core e caminda pero no a encontr'e. Mihor cos cu e secuestradornan por haci ta debolbe e figuranan aki bek ya cu camara a capta nan.





Grupo di Scouting Monseñor Oscar Romero ta instala su prome lidernan

Den fin di siman Grupo di Scout Monseñor Oscar Romero a instala su prome lidernan despues di apenas algun luna di existencia. E grupo aki, cual ta estableci na Brazil, a wordo funda recientemente pa Pastoor Jairo, kende a conta cu asistencia di Hoofdcommissaris di Scouting Aruba, John Hessen pa cu e fundacion di e grupo. Pastoor Jairo a encurasha un lider cu experiencia, esta Axcel Figaroa pa uni na e grupo y tabatin como su grupo di sosten mas importante e miembronan di su conseho di parokia di Brazil, kende a traha duro pa yuda e grupo haya su miembronan y lidernan. E grupo a crece y a haya su lidernan den un tempo hopi cortico, segun John Hessen, kende ta Hoofdcommissaris di Scouting Aruba. El'a añadi cu Grupo di Scouting Monseñor Oscar Romero ta conta awor cu algun lider bon prepara y dinamico. E rekisitonan principal pa un persona bira lider den verkennerij ta: tempo pa dedica na e organizacion, e gusto pa traha cu mucha, y e persona mester cumpli cu e cursonan y caba nan. E cursonan ta encera: un curso basico, un kamp di weekend cu ta en realidad un curso practico, un curso avanza y despues di dos aña di experiencia e lider ta haci e curso Gilwel, cual ta un curso cu ta wordo ofreci rond di henter mundo, pues ta un "acreditacion" internacional. Algun di e lidernan di Grupo Monseñor Oscar Romero tabata lider den scouting of ta conoci den e area di scouting na Aruba caba y otronan ta personanan cu un interes den contribui na nos hubentud. John Hessen a expresa cu e grupo ta contento pa bisa bonbini na Angelo Vrolijk, kende tabata un miembro di verkennerij y hasta un assistent leider; el a bay studia den exterior y awo a bolbe como un lider pa e grupo nobo. E otro lidernan tabatin sea nan yiu den scouting of tin e gana pa traha cu mucha y e dicidi di uni nan mes na e grupo aki pa yuda den su establecimento y desaroyo di e hobennan di Brazil y vecindario; nan ta: AVL Chris Otten, AVL Milton Vrolijk, VL Shayna Figaroa, BL Marcia Dirks, AWL Anne Borrebach y sin lubida e lider di e grupo, esta GL Axcel Figaroa. John Hessen a splica cu den tur districto na Aruba tin un of mas grupo di Scouting y e unico rekisito ta cu e mucha mester tin 4 aña, of mas, di edad. Mayoria grupo ta topa riba diasabra, algun for di 2'or y otronan for di 4'or di atardi. E movecion scout ta existi desde aña 1907 ora cu Lord Baden Powell a cuminsa cune 106 aña pasa y cu lo keda existi pa semper pasobra "Once a Scout, Always a Scout". A funda Scouting Aruba dia 23 di April 2000 despues cu 4 organizacion scout a uni y forma un solo organizacion. Scouting Aruba a logra afilia na Interamerican Scout Organisacion (ISO) cu ta miembro tambe di World Scout Organization esta WOSM.









Minister Paul Croes a participa den e ArubaLoop e careda mas grandi di Aruba y a termine den 54.20 min.

Minister Paul Croes ta sigi aporta na Deporte y hunto cu Minister Alex Schwengle nan a participa den e CMB Aruba Loop diadomingo mainta.

Pa Minister Paul Croes tabata un satifaccion di mira asina tanto Hoben participando den e Blvd Loop di CMB na unda cu 1500 persona a duna nan aporte pero tambe nan ta demostra cu nan ta conciente di nan salud.

Minister a enfatisa cu e hobenan aki ta conciente pa nan bienestar y ta admira cu apesar cu tin actividadnan rond nan a lanta 5or di mainta y bin cana y of corre,

“Bosonan ta duna un bon ehempel na otro hobenan den nos comunidad” asina Minister a enfatisa.





Drs. Paul Croes, Minister di Asuntonan Social, Maneho pa Hubentud y Labor a gradici CMB, tambe Aruba Triatlon y I-run, cu e tremendo iniciativa pa e CMB Arubaloop. E careda mas grandi na Aruba. Esaki a keda demostra tambe den e cantidad di participantenan.

Minister Croes a reitera cu e careda banda di ta aporta na salud, ta pone fondonan disponibel cu destina pa un bon causa.

E aña aki Aruba loop a entrega e fondonan aki na Clubnan deportivo cu ta Deportivo Nacional, svBubali y sv RCA cada uno a ricibi sumanan substancial pa nan por sigi aporta na nos hobennan.

“Esaki ta hasi nos contento”, asina Minister Croes a declara.

Minister Croes ta gradici tur e boluntarionan, cuerpo policial, DOW, Rode Kruis. IBISA, I-run, Aruba Triatlon Maximilion Irvín, y CMB pa un careda organisa den un forma asina profesional.

Un careda impresionante, asina Minister Croes a declara.

REINO TROPICAL:

Caribe Hulandes y su mascara di arte

E siman aki na Hulanda a habri un exposicion di arte colectivo yama Reino Tropical (Tropisch Koninkrijk). E exposicion aki ta presenta obranan di arte actual di tur seis isla den reino Hulandes, y esaki tin relacion cu e celebracion di 200 aña di Reino Hulandes. Varios artista a ricibi invitacion pa participa. Di algun a scoge obranan existente pa manda, y otronan por a traha obranan nobo. Intencion ta pa mustra e nivel y desaroyo actual den arte visual den Caribe Hulandes. E idea aki no ta nobo, sino un repiticion di exposicionnan den pasado manera “Bida y Kolo” na Schiedam, y “Carib Art” na e.o. Corsou y Aruba den añanan ’90 caba. “Reino Tropical” ta mas recien, pero na mes momento ta refleha fuertemente e vision poco mioptico di e organizadornan, cu, segun expertonan den e materia, no sa mucho di arte di Caribe. Segun e vision aki, e arte di Caribe Hulandes ainda ta den e ambiente primitivo/creoliza, basa riba un pensamento hopi eurocentrico y colonial. Un prueba di esaki ta e.o. e no menos cu 15 cuadro di e ‘rain forest’ di Saba den e coleccion, cu a sirbi tambe como e cara di e exposicion riba posters, buki, invitacion, etc. Asina varios biaha ta pretende di trece arte di otro pais pa un publico, pero na mes momento ta crea un coleccion cu ta cuadra unicamente cu e idea cu e organizadornan tin di e pais. E exposicion aki ta tuma lugar na Zwolle den un museo yama De Fundatie, cu sigur no ta apto pa un exposicion asina. E espacio cu a pone disponibel ta consisti di hopi cuarto chikito y pasiyonan scur, of salanan grandi completamente habri. E organizadornan a ‘stiwa’ hopi obra den e salanan chikito, faltando respet pa varios obra y pa artista y kibrando palabracionnan haci y na propio reglanan. Na otro banda cierto artistanan, mas tanto di Corsou y yega na e organisadornan, a gosa di privilegionan di a haya e mihor espacionan y e mihor promocion. Esaki ta muestra di un maneho basa riba preferencia personal y en todo caso no democratico ni a base di igualdad. Pues mucho cos no a cambia den e relacionnan di semper, y hasta arte y cultura ta victima di esaki. Por lo general e artistanan di Aruba a hasi un bon papel, hasta luchando contra falta di comunicacion, mal informacion y incumplimento di parti di organizadornan, segun e comentarionan. Stan Kuiperi a participa cu su obra existente, e triptico “Caribbean Deities” tocante cultura di Caribe cu a capta hopi atencion di e publico, pero cu tabata den un espacio demasiado chikito. Ciro Abath a presenta dos obra di ceramica existente tambe, pero cu a mustra perdi den un espacio demasiado grandi. Glenda Heyliger a crea un obra di protesta contra



trato di hende na inmigracion Hulandes, cu su portet grandi sunu cu pasaportenan pega padilanti y patras . Osayra Muyale a crea un cabay blauw corta na dos y drumi abao, cu e escudonan di Hulanda y Aruba riba dje pinta. Ryan Oduber a planea creacion di un carosa di carnaval completo, pero a wordo stroba door di aspectonan tecnico di e espacio, cu un resultado lamentablemente leu di optimal. Elvis Lopez a crea un pata di diabel di glas cora, cu a bay perdi den un pasiyo caminda hende no por a hay’e. Por ultimo dos aspecto mas di e exposicion aki. Hopi hende a puntra nan mes dicon a pone esaki te na Zwolle, cu ta dos ora den trein for di cualkier region di Hulanda. Aparentemente tin bisa cu fondonan pa e celebracion di 200 aña Reino Hulandes a bay pa e museo aki, cu tabatin mester di un boost den Hulanda. En todo caso lo tabata hopi mihor si e tabata den e ciudadnan grandi conoci cu nan poblacion internacional y Caribense hopi grandi y nan conocimento y interes actualiza. Hopi hende a duna di conoce di no por viaha bay te asina leu y sigur no paga casi cien florin na gasto di trein. Despues di e apertura, ora tur hende a bay cas, e obranan Caribense a keda atras den e scuridad, friu y awacero di un winter acercando “tras di lomb’i Dios”. E catalogo tambe a haya reaccionnan menos positivo, y esakinan di hendenan di Hulanda mes cu sa di catalogo. E ta duna un impresion poco barata cu su lay-out mahos, y hopi cos ‘stiwa’ riba un pagina mescos cu den e museo mes. Y aki tambe nos ta mira e preferencianan obvio y e maneho desigual cu a hiba, caminda Corsou tin varios articulo largo y extenso, mientras cu Aruba tin un articulo cortico so scirbi pa e historiador di arte Profesor Adi Martis. Pa no papia mes di e demas islanan. Resumiendo por bisa cu e experiencia di Reino Tropical a crea hopi sentimento mixto. Kizas e intencion por tabata bon, pero na caminda tin cosnan cu a bai robes. Esaki riba su mes no ta un problema. Pero e falta di profesionalismo y voluntad sincero, e indiferencia y e politica obvio cu a hunga un rol aki no ta na su lugar den e mundo di arte. Pero hasta e gran Pablo Picasso a yega di comenta: “Arte ta un mentira cu ta bisa e berdad…”

Un cariño y un atencion special di Minister drs. Paul Croes pa nos muchanan di Casa Cuna

Diasabra stichting Casa Cuna a organiza un Christmas Bazaar pa asina recauda fondo pa e muchanan di Casa Cuna mes. Durante e atardi aki un Mercado di purga a wordo teni y Minister Paul Croes a haya e oportunidad pa atende hunto cu su famia na e evento aki y na mesun momento informa su mes for di Directora, sra Quilin Arends y e voorzitter di e stichting sr Henry Coffee di e stichting su maneho y status. Minister Paul Croes ta hopi entusiasma pa informa su mes di tur e detaye di tur e instancianan y diasabra ultimo tabata na turno den un ambiente agradabel, Casa Cuna. Tur informacion ta importante pa su persona pasobra ta for di aki e ta si traha ariba e Vision cu e tin. Esaki awor ta e bienestar di nos muchanan, famia y hobennan. Minister a comparti e alegria cu esnan presente durante e atardi aki y a gradici y tur persona, empresanan cu ta duna nan sosten na stichting Casa Cuna. Tur cu a aporta pa a haci e Bazaar aki posibel pa stichting Casa Cuna Progreso.











Honeypot @ cafe Rembrandt













Paul Walker di Fast and Furious a fayece den un accidente di auto



--Diasabra Paul Walker un estrella principal den Fast and Furious action-movie a muri diasabra den un accidente di auto na Santa Clarita, California. Representante di e actor , Ame Van Iden , a confirma su morto na prensa na edad di 40 aña. Walker a regresa cas pa Pasco despues di tabata filma 'Fast and Furious' 7 na Atlanta y tabata gescheduled pa regresa otro siman. Un statement di Walker su Facebook a bisa cu e actor a muri bayendo pa un charity event di e organizacion Reach Out Worldwide. E statement a sigui bisa :" Walker tabata pasahero den auto di un amigo, caminda ambos a perde nan bida. E statement ta continua : "Nos ta aprecia boso pasenshi caminda nos tambe ta den shock y sumamente tristo door di e noticia aki. Danki pa tin su famia y amigonan den boso oracion. Nos lo informa boso unda pa manda e condolencia nan ." Paul Walker tabata den un Porsche Sports Car como pasahero na momento cu e auto a perde control y dal ariba un palo di luz situa na Hercules Street cerca di Kelly Johnson Parkway na Valencia, November 30, 2013. E Porsche color cora a pega candela despues di e crash. Polisnan cu a yega na e sitio a bisa: " E auto tabata full na candela. A anuncia cu tin dos morto na e sitio.





Coincidencia?? Walker a hunga den e Pelicula cu yama Hours, cu mester wordo Release e luna aki, dus December. Dus por bisa cu tabata un di su ultimo peliculanan. Ta trata di Suspense Drama. Hopi aki na Aruba cu ta fans y admirador di e actor cu ta bay sinti su falta den Fast and Furious 7 cu ta poni pa sali JULI 11 , 2014 na Merca.





D-licious @ Local Store















Sorteo di dia : 30 November					
Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 1422	1. 5560	1. 6251	1. 6319	1. 2408
	2. 1478	2. 5564		2. 9877	
	3. 2047	3. 9711		3. 2066	
Lotto		02 – 11 – 26 – 32 – 35			
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac		1. 4916 Tauro			

Sorteo di dia : 1 December					
Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
1. 3302	1. 5368	1. 6995	1. 4831	1. 1483	1. 9228
2. 3126	2. 9939	2. 0080		2. 3917	
3. 4956	3. 5243	3. 1320		3. 4939	
Lotto		09 – 16 – 21 – 28 – 29			
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac		1. 9910 Acuario			

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

CLASIFICADO

25 Florin pa 3 dia, 1 siman 40 Florin e-mial: solodipueblo@gmail.com

Professional Upholstery and Mattrass Reparation



Nos ta specializa den furamento di stoel boto etc y furamento y reparacion di mattrass. Nos ta duna servicio di upholstery en general,tambe nos ta bende colchon di hotel king size y quin size. Nos lema di trabao ta un bon servicio y calidad garantiza. Nos ta situa na Catiri #5 of pa mayor informacion yama nos na tel: 585-5751/563-6249 of email na professionalupholsterygloria@hotmail.com

Wax Be Gone Vac

No haci bo orea limpi cu un swabs!

Usa Wax-Be-Gone y evita accidente nan serio. Su trabou ta masha safe, ideal pa baby y mucha.

Nos tin disponible na prijs special !!





Labco Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba - Tel. 582.6651 - Fax 582.6567
www.labcomedical.com - labcolabcomed@yahoo.com

Ta haci trabao

di coriente, verf, welder, drecha dak, carpinte, haci cura limpi y kap mata etc. Yama : 563-8188 of 5851147.

TA BUSCA URGENTE

Casnan den vecindario di Paradera, Tanki Leendert, Noord Playa pa nos clientenan. Tuma contacto na 568-1801

TA HUUR

Espacio comercial na Sta. Cruz, banda di Blush Boutique. 2 espacio di oficina of tienda, baño y cushina chikito.
Afl. 1200.00 pa luna.
Tel: 7390101

TA BUSCA

MESTER URGENTE PA NOS CLIENTENAN CASITANAN PA HUUR TE CU 1300 ENTRE SANTA CRUZ Y TANKI LEENDERT. PA MAS INFO YAMA 568-1801

TA BENDE

Un Diamond Coredrill (kernboormachine) di "2 t/m 6" cu tur su bitnan pa bora buraco den muraya y concreet y tambe un demolition hammer
Afl. 5000,=
Cell: 594-6472

Home sweet home real estate

Ta bende / for sale
cas na Papilon, St.Cruz,
3 kamber/2 baño/
eigendom, 645m2,
Awg: 310.000.00
Yama: Ashna : 592-9966

Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale
cas Wayaca Residence
3 kamber / 2 baño /
eigendom,316m2,
awg: 240.000,00
Yama: Ashna 5929966

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BUSCA

Nail Technician
ta huur mesa
den un salon renombra
si bo ta seriamente interesa
yama tel:585-6988

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA:
MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD
CELL: 5603500

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

W.W. Car air conditioner Repair

Specialista den reparacion di air-condition pa auto
Ta notifica su clientenan ampilacion di su servicionan
Manera: Service injectors, scan auto complete, troubleshoot electrical problem, tune up motor
Yama nos nan 585-9135 / 560-5331 / 560-5005 pa un cita. Nos ta situa na Sabania Abao 35



TA BENDE

Un Porco Macho di raza 12 luna bieu afl.300,--etc
Un sienta pa cabay western Afl.500,--
Un cabay jong afl.2000,--
Un piano casi nobo Afl.1000,--
Un cama di dos persona di palo cedro cu cabez di reki y corchon Afl.1000,--
Un set di sala semi cuero den bon condicion afl.800,--
Un cama di dos persona y corchon(bruto) Afl.400,--
Un cama di un persona cu corchon Afl.300,--
mas info:594-4953

Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA SUSHI AFOR, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y MANTENE CURA LIMPII NA PRIJS RASONABEL. TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA HEMCHI 5 GALON .

PA MAS INFO YAMA 5690143.

La Cabana Beach Resort & Casino a rindi homenahe na Papiamento

Un anochi cultural dedica na e isla su idioma di Papiamento a tuma lugar na La Cabana Beach Resort & Casino, un iniciativa di e Comision di Medio Ambiente y Salud. Ena Vrolijk a fungi expertamente como e MC, pa un anochi cu a hiba invitadonan y dignatarionan door di un programa cultural varia cual a inclui declamacion di poesia, y musica. Na cuminsamento di e anochi, un duo carismatico consistiendo di e cantantenan hoben Evaniella & Ryeza Rincones, a presenta un cantidad di cantica na Papiamento cu a wordo desaroya na honor di Siman di Buki den nos biblioteca nacional. E canticanan, promoviendo buki y lesamento, a encurasha e generacion mas hoben pa educa nan mes y sigui desaroya nan habilidadnan di idioma.

E invitadonan tambe a disfruta di un cantidad di poesia skirbi na e resort, como parti di un competencia interno di poesia, y a aprecia e poesia declama pa e poeta local venera, Belen Kock-Marchena. E anochi a wordo acompaña pa e maestro Tina Ruiz, y Club Di Movimiento bao di e direccion di Samantha Westera Juppa a presenta un pieza original di ballet dedica na Aruba.

Como e momento culminante di e anochi, Astrid Britten, e director di e bibliotheek, a wordo presenta cu un di e obranan maestro di Belen Kock-Marchena, bunita diseña, imprimi riba un poster, e poesia "Di Ken Anto," cual a encurasha e uso amplio di Papiamento tur caminda y e continuacion di e desaroyo di e idioma. Beverly Graves, un doño na La Cabana for di Merca, a deleita e publico cu su conocemento excelente di Papiamento, y Gerente General Joe Najjar tambe a duna un discurso di bon bini, na Papiamento, naturalmente. Un presentacion musical inespera di John Booi riba su harmonica a contribui tremendamente na e ambiente, y Joyce Pereira, e Presidente di Fundacion "Lanta Papiamento," a comparti palabra di encurashamento y gratitud pa e hecho cu nan a organiza un evento di e tipo aki den e sector di turismo. El'a keda sorprendi y contento cu e resort kier a dedica recurso y talento na un actividad relaciona cu e isla su idioma materno. E anochi, cual a wordo presenta cu e ayudo di Glenda Brokke-Croes, a conta cu un lista briyante di invitado, incluyendo Padu Lampe, Tata di Cultura di nos isla, e linguistanan Ramon Todd Dandare y Mirto Lacle, activistanan literario Dolfi Kock y Belen Kock-Marchena, maestronan Cornelia Aventurin-Connor y Tricia Cijntje di Colegio Hilario Angela, Presidente di e hunta di directiva Willie Mosconi y su esposa, Gerente General Asistente Jessica Franken, escritornan Olga Buckley y Marilis Becker y Zahira Zaandam, como tambe otro personanan cu a dedica nan tempo na e promocion y cultivacion di e idioma durante 2013, cual a wordo proclama pa Gobierno como e Aña di Papiamento! Durante su presentacion, Emcee Ena Vrolijk a splica cu e resort ta balora nos idioma local, ta promove su uso, y ta encurasha asociadonan di e hotel, kendenan tin biaha ta papia otro idiomanan como nan lenga materno, pa siña Papiamento mas lihe cu ta posibel, of pa cuminsa por lo menos cu e proverbionan, cualnan a wordo compila den un buki pa Digna Lacle.









Internacional

Una niña canaria ayudó a detener a "Maxi", el peor pedófilo de niños hispanos



(Caracas, 01 de diciembre – Noticias24).- **Unaniñacanariaayudó a la detención en Perú del mayor ciberacosador sexual conocido hasta ahora,** Arturo DoderoTello, de 29 años, que**habríasumado 500 víctimas** de 8 a 10 años en al menoscincopaíses: Perú, Argentina, Chile, Ucrania y España. Dentro de lasfronterasespañolas hay, comprobadas, 14 víctimas de esteindividuo, que se hacíallamar Maxi en lasredessociales.

En uno de los vídeos con material sexual de menoresqueDoderoTellovendía en lasredessociales, los investigadores de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) españoladetectaronqueunaniñallevabaunacamiseta con el escudo de un colegio de Las Palmas de Gran Canaria. **La Policíaconsiguiócontactar con ella y la niñacolaboró con lasautoridades.** Se rastreó el ordenador de la menor y asífuecomodieron con unaprimeracuenta de correo, creada en Argentina, y varias IP, todas de Perú, dondeoperaba Maxi.

El sospechososimulabasermenor de edad y utilizaba la técnica del «child grooming» paraatemorizar a lasniñas: se ganabasuconfianza con unaidentidadfalsa, **conseguíaque le enviaranvídeos con alto contenido sexual y luegolaschantajeaba** con mandárselos a susfamiliares y conocidos o colgarlos en redessociales. Así, lascoaccionabaparaque le enviaranmásgrabaciones, de mucho peorcontenido, inclusopracticandozoofilia.

DoderoTellofuedetenido en Lima el sábadoporagentes de la PolicíaNacional de Perú (PNP) y de la PolicíaNacional de España, acusado de **integrarunaorganizacióninternacional de pedófilos** y pederastas a la que se atribuyemás de 500 víctimasmenores de edad en, por lo menos, cincopaíses.

"Tenemos la certeza de queestesujetopertenece a una red internacional de pedófilos y pederastas"

El director ejecutivo de Investigación Criminal de la PNP, César Cortijo, presentó en unarueda de prensa al hombre, identificadocomo Arturo DoderoTello, conocido con el alias de "Maxi".

Según el director ejecutivo de Investigación Criminal de la PNP, César Cortijo, paraconcretar la detención la institucióncontó "con la participacióndecisiva y el apoyotecnológico de la Policíaespañola", quesiguiólasactividades de Doderodurantemás de un año y medio.

La Policíaespañolaenvió, además, a dos agentes a Lima, entre ellos al subinspector José María Martins, quien**destacó hoy que se hayarealizado "un operativoconjunto"** entre los dos países.

"Ha sidounainvestigaciónmuylaboriosa, debido a lasimplicaciones de los hechosinvestigados, la implicación de las dos policías ha sidodecisiva", señalódurante la rueda de prensa.

Martins dijoque "hansidomuchosmeses de investigación y **lo másimportanteesque se ha retirado de la circulación al mayor depredador sexual**conocido en el ámbito de hablahispana".

Cortijoañadió, porsu parte, quelasinvestigaciones del casoestán a cargo de la fiscalíaespecializada y que a Dodero se le encontró el disco duroextraíble de unacomputadora, en el que se ha identificado**"por lo menos a 500 menores de edadquehansidovíctimas** de esesujeto". Precisóque, hasta el momento, se ha determinadoquelasvíctimasproceden de Argentina, Chile, Perú, España y Ucrania. "Tenemos la certeza de queestesujetopertenece a una red internacional de pedófilos y pederastas", enfatizó antes de señalarque no se puedendarotrasprecisionessobre el casoporqueestá "en plenoproceso de investigación".

Fuerte terremoto de magnitud 6,3 sacude el este de Indonesia

Publicado el **30 de nov de 2013 9:47 pm** |
0 comentarios

(Yajarta, 1 de diciembre. AFP) – Un fuertesismo de magnitud 6,3sacudióestedomingo el este de Indonesia, sin que se llegara a darunaalerta de tsunami, indicaron los sismólogos.

El terremoto se produjo a las 10H24 locales (0124 GMT) a 351 km al noreste de Dili, capital de Timor Oriental, y a 9 km de profundidad, indicó el InstitutoGeológico de EstadosUnidos (USGS).



Internacional

Murió el ex-general Alfonso Armada, condenado por el golpe de Estado de 1981 en España



Agencia Barreiro

(Madrid, 01 de diciembre – AFP).- El exgeneral Alfonso Armada, uno de los principalescondenadoporsucolaboración en el intento de Golpe de Estado del 23 de febrero de 1981 enEspaña, murióestedomingo**a los 93 años, informó la prensaespañola, citando a sufamilia**.

Armada falleció de **unparocardíaco en un hospital** de Madrid, dondellevabavariosdíasingresado, según la mismafuente.

Condenado a 30 años de prisión en 1983 porsuimplicación en la intentonagolpista, en la que el teniente coronel de la guardia civil Antonio Tejero, **secuestró a los diputadosespañoles en el Congreso**, Armada fueindultado en 1988 pormotivos de salud y suacatamiento a la Constituciónespañola, según la mismafuente.

El exgeneralfueuno de los trescondenados a 30 años de prisiónjunto a Tejero y el exteniente general Jaime Milansdel Bosch, quedecretó el estado de excepción en la región de Valencia y sacó los tanques a la calledurante la noche de la intentona.

Armada, queresidía en Galicia, siemprenegóquefuera el cerebroqueesperaban los golpistas en el Congreso de los Diputados.

"**Yo no conocía a los golpistas, a ninguno de ellos**; yo no soy uno de los nombresfamosos de aquellahistoria", habíaafirmdo el exgeneral en unaentrevista con el diario El País con motivo del 30 aniversario del golpe en febrero de 2011.

En 1965 fuenombradojefe de la secretaríadelpríncipe y secretario de la Casa del Rey en 1975

Las sospechassobresuimplicaciónsurgierondespués de que se ofreciera a mediar con los golpistas y fuejuzgadocomo el hombre quesupuestamentedeberíahaberencabezado un gobierno en caso de habertenidoéxito la intentona.

Nacido en Madrid en 1920, **Armada participó en la Guerra Civil española** (1936-1939) comoalférez provisional en el bandofranquista y despuéscombatió en Rusia con la denominadaDivisión Azul, la formación de voluntariosenviadapor el dictador Francisco Franco paraayudar a Alemania en el frente oriental durante la II Guerra Mundial.

Armada estuvounaño y medio en Leningrado, dondecoincidió con Milans del Bosch, fallecido en 1997.

En los años 50, Armada empiezasucarreradocente en distintasescuelasmilitares y **en 1954 fuenombrado instructor del actual rey Juan Carlos**, entoncestodavíapríncipe.

Veinteañosdespués, en 1965 fuenombradojefe de la secretaría del príncipe y secretario de la Casa del Rey en 1975, tras la ascensión al trono de Juan Carlos.

Permanecería en el cargo hasta 1977 cuandofuesustituidoporSabinoFernández Campo, quienestaríajunto al Rey durante la noche del golpe de Estado.

Trasocuparvarios cargos militares, en los mesesanteriores a la intentonafuenombradosegundojefedel Estado Mayor del Ejército, cargo queocupabacuando se produjo la intentona.

Condenado y posteriormenteindultado, desdesusalida de la cárcel, Armada, queestaba**casado y teníadiezhijos**, mantuvounavidadiscreta entre suresidenciamadrileña y unafincaqueposeía a pocoskilómetros de Santiago de Compostela (Galicia, noroeste).

Mensajes

Como baja la lluvia y la nieve de los cielos y no vuelven allá sin haber empapado y fecundado la tierra y haberla hecho germinar, dando la simiente para sembrar y el pan para comer, así será la palabra que salga de mi boca. no volverá a mí sin haber hecho lo que yo quería, y haber llevado a cabo su misión.
is 55,10s

"Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita, Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza." Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.Vda. Maria Altamira Christiaan-Frans
Mihor conoci como:
"Mientje of Chichi "
***08-09-1949 †29-11-3013**

Acto di entiero ta tuma lugar diamars 3 di December pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Anna pa santana catolico na Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Anna na Noord.

Adres pa condolencia:
The Olive Tree Funeral Home
na Cumana
Dialuna 2 di December
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 22

A fayece cristianamente :



Adele Bader Kuiperi - Chémaly

mihor conoci como " Adelita of Manilita"
**22-10-1926 - †30-11-2013*
Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Soeur Maria Faustina

Pidi pa NOS

Oracion pa tur 3'or di Atardi



O Hesus, Bo a muri, pero e Fuente di e bida a brota pa tur alma y asina Bo a habri un oceano di Misericordia pa henter nos mundo. Hesus Misericordioso, Amante di tur alma nos ta implora Bo pa e agonia di Bo Sagrado Curazon y pa e dolornan di Bo inmaculada Mama, purifica cu Bo Sanger Precioso Pecadornan di henter mundo cu awor aki ta den nan agonia, tambe tur esnan cu a fayece y tur cu lo fayece awe.

Curazon agonizante di Hesus tene misericordia cu tur nos rumanan cu a bay laga nos awe y laganan tur drenta e bida eterno. Doloroso y Inmaculada Curazon di Maria, pidi p'e afligidornan. Sanger y awa cu a brota for di Sagrado Curazon di Hesus como un fuente di misericordia y amor pa nos, nos ta confia den Bo, tene misericordia cu nos y cu henter mundo

Nos bon Hesus, sea pa nos no un Huez, sino un SALBADOR.

"Bao di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza"
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di :



Feronike H.F. van Dumfries Ferreira
*** 07-01-1921 † 30-11-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. " **Ps. 23:1,2,3**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece:



Raimundo Luciano Franken
mihor conoci como: "Rey Boxdo" , "E Carpinte"
7 Januari 1930 - 30 November 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Honeypot @ cafe Rembrandt













